



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4) IX
電話: 2150 8110

傳真文件

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 140/14:	深水埗墟市研究 (關注貧窮問題及少數族裔工作小組 申請撥款: 103,191 元)
---------------------	---

2. 隨函夾附上述申請文件，供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否，均請填妥夾附的回條，並於二零一四年八月五日(星期二)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與“區議會撥款”有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

署理深水埗區議會秘書李詠琛



二零一四年七月三十日

c.c. 700 1-SSP/A-1/140305/14

回_____條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：朱麗儀女士(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一四年八月五日(星期二)或之前回覆秘書處。

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 140/14: 深水埗墟市研究 (關注貧窮問題及少數族裔工作小組 申請撥款: 103,191 元)			

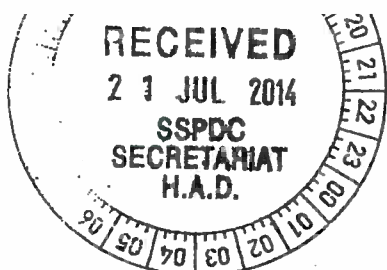
請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一四年____月____日

深水埗區議會秘書處
朱麗儀女士



表格二

申請區議會撥款 深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫)

☐ 申請預留撥款

☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：深水埗墟市研究

(B) 性質：其他：在區內進行研究

請刪去
適用者

(C) 目的：探索墟市發展的情況，了解不同持份者對墟市的意見。

(D) 推行日期及時間：2014 年 8 月 15 日至 2015 年 2 月 15 日

*上午/下午 時至 *上午/下午 時

請刪去
適用者

(E) 策劃/籌備期：5 月至 7 月

(F) 申請撥款額：103,191 元

(G) 舉辦地點：深水埗區

(H) 內容：邀請承辦單位就上述目的進行文獻回顧、焦點小組及訪問、問卷調查及發表研究報告

(I) 對象：*墟市檔主及相關團體、區內居民及其他持份者例如非牟利團體等

請刪去
適用者

(J) 預計參加人數/觀眾人數：問卷調查及焦點小組受訪者共不少於 300 人

(K) 宣傳和推廣方法：透過工作小組會議及區議會網頁發佈有關研究報告

(L) 預計效益/成果：了解墟市運作模式及經營情況

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

不適用

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
邀請學術及研究機構提交建議書及報價	2014 年 5 月
分析接獲建議書及報價、商討計劃的可執行性，推薦及確立研究機構	2014 年 6 月至 7 月
研究機構按其提交的進度時間表進行研究，並向工作小組定期匯報工作進度	2014 年 8 月至 1 月
向本工作小組提交研究報告	2015 年 2 月

(O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式, 例如: 公開發售/先到先得)
不適用

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱: (中文) 深水埗區議會關注貧窮問題及少數族裔工作小組

(英文) Working Group on Poverty Problems and Ethnic Minorities, Sham Shui Po District Council

(B) 註冊地址: _____

通訊地址: _____

(如與註冊地址不同) _____

(C) 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____

(D) 本機構是:

☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☒ 為深水埗區的利益而成立, 並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名: (中文) _____ 先生*	姓名: (中文) _____ 女士*
(英文) _____	(英文) _____
職位: _____	職位: _____
聯絡電話號碼: _____	聯絡電話號碼: (內部用) _____
	(公開用 ³) _____
傳真號碼: _____	傳真號碼: _____
電郵地址: _____	電郵地址: _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人, 可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人, 請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁, 供公眾人士參考。

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>不適用</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	不適用
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>不適用</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	不適用

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱： 不適用

英文名稱： 不適用

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署
領款人號碼[#] (Creditor Reference No.): 不適用

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他(請說明: _____)			0
預算收入總額(a)			0

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x (ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
研究所需的 專業費用	/	/	103,191	相關研究費用 包括提供研究 設計、研究及督 導計劃管理、進 行問卷調查及 焦點小組訪 問、搜集及分析 資料數據，以及 草擬、撰寫及審 閱報告、問卷調 查及資料輸 入、進行 15 次 焦點小組及訪 問、以及承辦機 構行政費等，請 酌情考慮	非標準項目 無標準成本				
預算開支總額(b)			103,191	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	103,191
----------------------------	---------

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。